

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

ärinimi: OÜ Sabatäht

registrikood: 11385807

tänavatalu nimi, Mustamäe tee 185A-8
maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postsihtnumber: 12912

telefon: +372 5105936

e-posti aadress: Kerti.Tergem@etl.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Materiaalne põhivara	9
Lisa 3 Müügitulu	9
Lisa 4 Tööjõukulud	10
Lisa 5 Seotud osapooled	10

Tegevusaruanne

2013. aastal tegeles OÜ Sabatäht tõlke- ja toimetustöödega. Juhatuse liikmetele tasusid ei makstud.

2014. aastal on plaanis jätkata tõlke- ja toimetustegevust, OÜ laiendamist kavas ei ole.

2013. a. ei tehtud uurimis- ja arenguväljaminekuid, neid pole planeeritud ka 2014. aastaks.

Kerti Tergem

Juhatuse esimees

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	224	556	
Nõuded ja ettemaksed	216	416	
Kokku käibevara	440	972	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	3 978	3 676	2
Kokku põhivara	3 978	3 676	
Kokku varad	4 418	4 648	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	1 838	2 069	
Kokku lühiajalised kohustused	1 838	2 069	
Kokku kohustused	1 838	2 069	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	
Kohustuslik reservkapital	22	22	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	1	0	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1	1	
Kokku omakapital	2 580	2 579	
Kokku kohustused ja omakapital	4 418	4 648	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Müügitulu	1 120	4 558	3
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-200	-3 121	
Mitmesugused tegevuskulud	-773	-1 289	
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-147	-147	2
Kokku ärikasum (-kahjum)	0	1	
Muud finantstulud ja -kulud	1	0	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	1	1	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1	1	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (kahjum)	0	1
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	147	147
Kokku korrigeerimised	147	147
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	199	351
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-230	451
Laekunud intressid	1	0
Kokku rahavood äritegevusest	117	950
Rahavood investeerimistegevusest		
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-449	-1 591
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-449	-1 591
Kokku rahavood	-332	-641
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	556	1 197
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-332	-641
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	224	556

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2011	2 556	22		2 578
Aruandeaasta kasum (kahjum)			1	1
31.12.2012	2 556	22	1	2 579
Aruandeaasta kasum (kahjum)			1	1
31.12.2013	2 556	22	2	2 580

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtted

Sabatäht OÜ 2013. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamise tavaga. Hea raamatupidamise tava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes raha pangakontol. Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 300 eurot. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 300 euro, kantakse kulusse. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (viitvõlad ning muud lühiajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva.

Lisa 2 Materiaalne põhivara

(eurodes)

				Kokku
	Arvutid ja arvutisüsteemid	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2011				
Soetusmaksumus	1 278	1 278	2 106	3 384
Akumuleeritud kulum	-929	-929	-223	-1 152
Jääkmaksumus	349	349	1 883	2 232
Ostud ja parendused	1 255	1 255	336	1 591
Amortisatsioonikulu	-27	-27	-120	-147
31.12.2012				
Soetusmaksumus	2 533	2 533	2 442	4 975
Akumuleeritud kulum	-956	-956	-343	-1 299
Jääkmaksumus	1 577	1 577	2 099	3 676
Ostud ja parendused	449	449		449
Amortisatsioonikulu	-27	-27	-120	-147
31.12.2013				
Soetusmaksumus	2 982	2 982	2 442	5 424
Akumuleeritud kulum	-983	-983	-463	-1 446
Jääkmaksumus	1 999	1 999	1 979	3 978

Lisa 3 Müügitulu

(eurodes)

	2013	2012
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	1 020	4 558
Belgia	100	0
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	1 120	4 558
Kokku müügitulu	1 120	4 558
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Raamatukirjastamine	0	1 478
Kirjalik ja suuline tõlge	1 120	3 080
Kokku müügitulu	1 120	4 558

Lisa 4 Tööjõukulud

(eurodes)

Töötajaid ei olnud ja töötasusid ei makstud.

Lisa 5 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

2013	Müügid
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	230
2012	Müügid
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	3 828

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 22.04.2014

OÜ Sabatäht (registrikood: 11385807) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KERTI TERGEM	Juhatuse liige	22.04.2014

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	1
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1
Kokku	2

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	1120	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Kerti Tergem	46806070249		2556 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5105936
E-posti aadress	Kerti.Tergem@etl.ee